

# 旅出自我 Bon Voyage



## JETQUAY

**BOC Exclusive:**

**Arrival Service @ \$80\***

**Departure Service @ \$100\***

**中银卡户优惠价:**

到达服务: \$80\*

启程服务: \$100\*

The CIP Terminal, Changi Airport

For enquiries, please call 6262 2220

\* Prices are subject to prevailing GST.

• Valid from 1 Jul 2008 to 31 Jan 2009.

\* 以上所述所有价格不包含消费税。

• 优惠有效期从2008年7月1日至2009年1月31日。



## AIR CHINA

**\$200 OFF SIN-PEK business class (U.P. \$2,300)**

**新加坡-北京商务舱折扣\$200 (原价: \$2,300)**

For bookings and enquiries, please call 6225 2177 or

email: [airchina@singnet.com.sg](mailto:airchina@singnet.com.sg).

For other information and enquiries, visit [www.airchina.sg](http://www.airchina.sg)

• Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.

• Maximum stay of 1 year from the date of departure.

• Passengers have the option to confirm the date of return flight at a later date.

• No additional fee for change of date.

• 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。

• 最长停留期为离境之日起1年。

• 旅客可以选择稍后才确认回程航班日期。

• 如要更改日期,无需付额外费用。



## TRAVEL SAFE\* -

### YOUR BEST TRAVEL COMPANION

**35% OFF premiums for Single Trip plans**

**FREE pair of Singapore Flyer tickets for Annual Plan**

**无忧旅行计划\* - 您最好的旅行保障**

单次旅游保单 - 保费折扣35%

年度旅游保单 - 将获得1对新加坡摩天轮观光门票

To sign up, please visit [www.chinainurance.com.sg](http://www.chinainurance.com.sg)

\* Underwritten by China Insurance Co. (Singapore) Pte. Ltd.

• To enjoy offer, key in promotion code "BOCTS01".

• Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.

\* 由中国保险新加坡有限公司承保。

• 点击促销代码 "BOCTS01" 以便享受此次优惠。

• 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。



## GRAND MILLENNIUM BEIJING

**FREE 2nd night stay when you purchase 1st night at rack rate**

Includes:

- Complimentary Breakfast for 2
- Complimentary Broadband Internet access.

**第1晚住宿付标准房价，第2晚住宿免费**  
包括:

- 免费自助早餐(2人用)
- 免费宽带上网服务

For bookings and enquiries, please call 8610 8587 6888 or email: sales@millenniumhotels.com

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- Minimum 2 nights booking required.
- This package does not apply during Olympic period 1 - 31 Aug 2008.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。
- 最少需住2晚。
- 此优惠不适用于奥运会期间(2008年8月1日至31日)。



## GRAND MILLENNIUM SUKHUMVIT BANGKOK

**15% OFF best available rates**

**FREE afternoon tea with min. 3 nights stay**

Includes:

- Choice of tea or coffee and 1 pastry

**享受最优惠折扣15%**

**如住宿最少3晚，免费享用下午茶1份**

包括:

- 任选茶或咖啡及1份糕饼

For bookings and enquiries, please call 662 204 4111 or email: rsvn@grandmillenniumskv.com

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。



## NEXUS RESORT KARAMBUNAI, SABAH MALAYSIA

**3D2N Golf Promo:**

**MYR 750 nett per person (twin share)**

**MYR 1,080 nett per person (single)**

Includes:

- 2N stay at Ocean Wing Deluxe.
- Return airport transfer on seat-in-coach.
- Daily breakfast.
- 2 games for 2 days with green fee, buggy fee & golfer insurance.

**3日2夜高尔夫球促销优惠:**

**每人净价MYR 750 (2人同房)**

**每人净价MYR 1,080 (1人房)**

包括:

- 2晚住宿于海洋侧厅豪华房(Ocean Wing Deluxe)
- 来回机场接送(有座位客车)
- 每日早餐
- 2日打2场高尔夫球,附带果岭(green)费、高尔夫球车费及高尔夫球员保险费

For bookings and enquiries, please call +60 88 411 222, email: lathakrishnan@nexusresort.com or visit www.nexusresort.com.

- Please quote Booking Code "BOC Golf" when booking.
- Valid from 1 Jul to 20 Dec 2008.
- 预定时请告知代号"BOC Golf"以享受优惠。
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月20日。



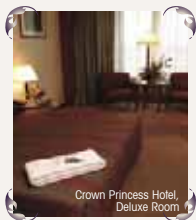
## GRAND MILLENNIUM KL

**FREE 2nd night stay when you purchase 1st night at rack rate**

第1晚住宿付标准房价, 第2晚住宿免费

For bookings and enquiries, please call 603 2117 4888 or email: reservations@grandmillenniumkl.com

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- Minimum 2 nights booking required.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。
- 最少需住2晚。



Crown Princess Hotel, Deluxe Room

## LUXURY TOURS

**Palace of the Golden Horses, Kuala Lumpur**  
**3D2N KL @ \$233 per person (twin share)**  
**(U.P. \$242)**

Includes:

- Return coach transfer by Luxury Exclusive class incl. FIC.
- 1N Superior Room stay at Crown Princess Hotel.
- 1N Deluxe Room stay at Palace of the Golden Horses (PGH)
- Daily breakfast.
- One-way transfer (SIC) from PGH to KL.

3日2夜吉隆坡, 每人\$233 (2人同房) (原价: \$242)

包括:

- 来回豪华独家级 (Luxury Exclusive class) 冷气巴士接送 (含 FIC 税)。
- 1晚吉隆坡王宫酒店高级客房住宿。
- 1晚金马皇宫酒店豪华客房住宿。
- 每日早餐。
- 单程接送 (有座位客车), 从金马皇宫酒店到吉隆坡。

For bookings and enquiries, please call 6733 2808.

- Please quote "BOC Joint Promotion" when making booking.
- Valid for low season only and travel must complete by 31 Oct 2008.
- Peak seasons surcharge applies.
- Confirmations of room / coach seats are subjected to availability.
- 预定时请告知代号 "BOC Joint Promotion" 以享受优惠。
- 只限于淡季期间, 且优惠旅行必须在2008年10月31日或之前完成享用。
- 旺季期间需收取附加费用。
- 客房和旅车座席有限, 先到先得, 额满即止。



## HEART TRAVEL

**Planet Holiday 4-Star**

**2D1N Batam Tour @ \$98 per person (twin share)**

Includes:

- 1N twin-sharing accommodation
- 1D Batam City Tour
- 1 breakfast and 1 seafood lunch

**First World Hotel**

**2D1N Genting @ \$83 per person (twin share)**

Includes:

- Return SIN / GENTING / SIN by 28-seater CEO Cruiser (Silver-Gold)
- 1N Deluxe accommodation

2日1夜巴淡岛游, 每人\$98 (2人同房)

包括:

- 1晚住宿 (2人同房)
- 巴淡岛城市1日游。
- 早餐1份和海鲜午餐1份。

2日1夜云顶旅游, 每人\$83 (2人同房)

- 来回新加坡/云顶/新加坡28位豪华级巴士接送。
- 1晚豪华客房住宿。

For bookings and enquiries, please call 6452 2262.



## SPRING TRAVEL

**Equatorial Hotel Melaka.**

**2D1N Melaka @ \$98 (single/twin share)**

2日1夜马六甲,每人\$98 (1人/2人同房)

People's Park Centre #B1-01A

For bookings and enquiries, please call 6533 2662

- Valid on Weekdays (Sunday-Thursday).
- Not applicable during Weekends, Eve of and on Public Holidays.
- 有效于周日(星期天至星期四)。
- 不适用于周末、公共假期前夕和公共假期。

## 新加坡 SINGAPORE



## SINGAPORE FLYER

**10% OFF Signature Cocktail Flight tickets (U.P. \$69)**

特色鸡尾酒旅程票价折扣10%(原价: \$69)

For bookings, please call 6333 3311 or email sfsales@adval.com.sg

- Bookings must be made between 1 Jul and 31 Dec 2008, and flight must be taken by 31 Jan 2009.
- Flights are subject to availability, on a first-come, first-served basis.
- Advanced booking is encouraged.
- Offer is not valid on blackout dates: 9 Aug, 22-28 Sep, 24-25 Dec and 31 Dec 2008, and other dates as stipulated by Singapore Flyer.
- 特色鸡尾酒旅程票必须在2008年7月1日至12月31日期间预订。订票后必须在2009年1月31日或之前享用。
- 座席有限,先到先得,额满即止。
- 敬请预先订票,以免向隅。
- 此优惠不适用于以下限载日期: 2008年8月9日、9月22日至28日、12月24日至25日和12月31日,以及其他由新加坡摩天观景轮规定的日期。



## NAUMI

**40% OFF rate racks for Deluxe Suite category onwards**

Includes:

- Daily breakfast
- Complimentary local calls, mini bar and Wifi access.

豪华套房或以上标准房价折扣40%

包括:

- 每日早餐。
- 免费拨打本地电话,迷你酒吧和无线局域网(WiFi)服务。

For bookings and enquiries, please call 6403 6000 or email: naumi@naumihotel.com

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- Not valid on special festive occasions and black-out dates.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。
- 不适用于特殊节日和高峰管制期。



## SINGAPORE MARRIOTT HOTEL

**BOC Weekend Escapade @ \$348++ (U.P. \$504++)**

Includes:

- 1 night stay at Deluxe Room
- Set dinner for 2 at Wan Hao Chinese Restaurant

中银周末逍遥游,每人\$348++(原价: \$504++)

包括:

- 1晚豪华客房住宿
- 于万豪中餐厅享用2人用晚间套餐

For bookings and enquiries, please call 6831 4555 or email: mhrs.sindt.reservations@marriott-hotels.com.

- To enjoy offer, please quote "BOC Weekend Escapade"
- Valid for Singaporeans, Singapore PR and Singapore Work Permit holders only
- Not valid from 24 to 29 Sep 2008
- 预定时请告知代号 "BOC Weekend Escapade"
- 只适用于新加坡人,新加坡永久居民和新加坡工作证持有者。
- 不适用于2008年9月24日至29日。



## ROYAL PLAZA ON SCOTTS

Weekend rate of \$288++ (U.P. \$395++)

Weekday rate of \$350++ (U.P. \$590++)

Includes:

- Breakfast for 2 persons
- Complimentary Internet access
- Complimentary in-room beverage bar

周末房价\$288++ (原价: \$395++)

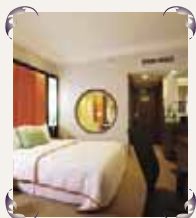
周日房价\$350++ (原价: \$590++)

包括:

- 免费自助早餐(2人用)
- 免费宽带上网服务
- 免费享用房内迷你酒吧

For bookings and enquiries, please call 6737 7966.

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- Not applicable during the blackout dates of F1 from 25-30 Sep 2008 and ITB from 22-25 Oct 2008.
- Weekend rates are applicable on Fri, Sat and Sun.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。
- 不适用于高峰管制期,包括F1期间(2008年9月25日至30日和ITB期间(2008年10月22日至25日))。
- 周末房价只适用于星期五至星期日。



## ORCHARD HOTEL SINGAPORE

15% OFF best available weekend rates

Includes:

- Upgrade to Deluxe Room
- Late check out till 3 pm
- Breakfast for 2 adults

享受最优惠折扣15%

包括:

- 房间提升至豪华客房
- 延迟退房至下午3时
- 2名成人用早餐

For bookings and enquiries, please call 6734 8595 / 6739 6588 or email: [reservations@orchardhotel.com.sg](mailto:reservations@orchardhotel.com.sg)

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- Valid on Fri/Sat/Sun/Eve of and on Public Holidays.
- Rooms are subject to availability.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。
- 适用于星期五/星期六/星期日/公共假期前夕/公共假期。
- 所有优惠视乎酒店客房供应情况而定。



## M HOTEL SINGAPORE

15% OFF best available rates

享受最优惠折扣15%

For bookings and enquiries, please call 6224 1133 or email: [reservations@m-hotel.com](mailto:reservations@m-hotel.com)

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。



## COPTHORNE KING'S HOTEL SINGAPORE

15% OFF best available rates

享受最优惠折扣15%

For bookings and enquiries, please call 6733 0011 or email: [rooms@copthornekings.com.sg](mailto:rooms@copthornekings.com.sg)

- Valid from 1 Jul to 31 Dec 2008.
- 优惠有效期从2008年7月1日至12月31日。